

AUCA AGRADECE

Con motivo de los 15 años cumplidos por la Revista, recibimos una gran cantidad de cartas de saludo desde dentro y fuera del país. Por razones de espacio nos vimos imposibilitados de publicarlas todas en el número anterior. Agradecemos aquí las estimulantes palabras de: Revista Trama (Ecuador), Revista Conescal (México), Cía. Industrial El Volcán, Arqto. Bruno Stagno (Sn. José de Costa Rica), PUA Publicistas, Prof. Udo Kultermann (Universidad de Washington), Arqto. Gustavo Munizaga (Director Escuela de Arqtra. U. Católica), Manfredo Mayol (Revista Ércilla), Arqto. Ricardo Jordán, Arqto. Alfonso Raposo, Prof. Edwin Binda, Ramón Gutiérrez (Fac. de Arqtra. U. Nacional del Nordeste, Argentina), Arqtos. Pastor Correa, Omer Parra y Osvaldo Cáceres.

Estas manifestaciones de apoyo y las que se han expresado en diferentes formas, comprometen al equipo editor de la Revista a continuar la labor que viene realizando con empeño y desinterés desde 1965.

CONCURSO PRIMERA BIENAL DE NOVELA

Universidad del Valle, Colombia 1981

Nuestro Colega CARLOS BARELLA IRIARTE obtuvo el 2º Premio en el Concurso Primera Bienal de Novela, organizada por la Universidad del Valle de Colombia.

Su obra "La Galería frente al mar" mereció unánimes elogios como el siguiente, contenido en la comunicación oficial del Rector Encargado enviada al escritor:

"Como muy bien lo destacó en la entrega de los premios el doctor Fabio Lozano Simonelli, en representación del Jurado Calificador, fue muy grato establecer que la segunda obra premiada fue la suya y que usted es un eminente arquitecto chileno vinculado a Colombia afectiva y profesionalmente desde hace varios años. Este hecho en cierta forma liga aún la vieja y fraterna amistad entre los pueblos chileno y colombiano".

PREMIO NACIONAL DE ARQUITECTURA

Y 3ª BIENAL 1981

El arquitecto EDWIN WEIL WOHLKE, Director de Arquitectura del MOP y Profesor de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, fue nominado Premio Nacional de Arquitectura 1981 por el H. Consejo de la Orden.

Su larga trayectoria en tan diversos campos como la docencia, el ejercicio profesional y el servicio público ameritan la justicia y oportunidad del Premio.

Su obra será exhibida durante la 3ª. Bienal de Arquitectura que se realiza durante el mes de Agosto en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Inaugurada el 6 de Agosto, la 3ª Bienal será hasta el día 28 el punto de reunión de los arquitectos, estudiantes, público y connotadas personalidades que vienen del extranjero especialmente invitadas. Está confirmada la asistencia de los arquitectos Charles Moore (USA), Miguel A. Roca (Argentina), Jacqueline Taylor Robertson (USA), Jaime Bellalta (USA-Chile), Glen Gallagher (Sudáfrica), Edward Jones (Inglaterra), José I. Linazasoro (España), Fernando Montes (Chile-Francia), Franco J. Sainz Oiza (España), Antonio Fernández Alba (España), Vittorio Gregotti (Italia), Juan Pablo Bonta (USA-Argentina) y Roberto Salmona (Colombia).

AUCA informará extensamente sobre este evento dedicado al tema VIVIENDA, en sus diferentes manifestaciones: Concurso Bienal, Muestra Arquitectos Jóvenes, Exposición del Premio Nacional de Arquitectura, Concurso Proyectos de Título, Simposios, Foros y paneles de Profesionales nacionales y extranjeros.

actualidades

PREVENCIÓN DE INCENDIOS EN EDIFICIOS

En junio pasado, desde el 15 al 19, se realizó en el Instituto de Investigaciones y Ensayos de Materiales (IDIEM) de la Universidad de Chile el primer "SEMINARIO Sobre Prevención de Incendios en Edificios" que se realiza en el país, dedicado especialmente a arquitectos proyectistas de edificios y a empresas de la construcción.

El evento suscitó un alto interés por la actualidad que representa, ya que habían entrado en vigencia, días antes, las nuevas disposiciones respecto a incendios de la Ordenanza General de Construcciones, a través del Decreto N° 55, del MINVU.

El seminario con un total de 17,5 horas abarcó los siguientes temas:

- Mapa nacional de riesgos: variable incendios urbanos.
- Fenomenología del fuego.
- Análisis de incendios recientes.
- Características pirógenas de materiales.
- Daños por incendios en el hormigón armado.
- Incendios en edificios altos.
- Diseño de edificios.
- Modificaciones recientes a la Ordenanza.

El expositor principal del Seminario fue el ingeniero Sr. Gabriel Rodríguez Jaque, quien es jefe del Laboratorio de Incendios del IDIEM y que ya en la II Bienal de Arquitectura (1979) había presentado un interesante trabajo sobre "Prevención de Incendios en edificios altos de Santiago".

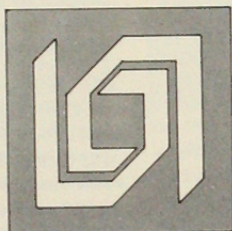
Colaboraron con sendas charlas en el Seminario los señores Atilano Lamana P. sobre daños en hormigón armado y Alfredo Saleh M. para exponer los puntos de vista de la Oficina Nacional de Emergencia frente a los incendios urbanos.

El Seminario fue ampliamente complementado con toda clase de medios audiovisuales: diapositivas, transparencias, maquetas, películas, videos preparados especialmente para el efecto, demostraciones prácticas a través de circuito cerrado de TV, entrega oportuna de material bibliográfico, etc.

El Seminario terminó con un foro que suscitó mucho interés y cuyas conclusiones pueden resumirse en los siguientes puntos:

- Se hace necesario complementar la Ordenanza con reglamentos y jurisprudencia para explicar conceptos nuevos.
- Es necesario un conjunto de normas complementarias oficiales que enriquezcan la Ordenanza.
- Las Municipalidades tendrán la misión de velar por la correcta aplicación de las disposiciones, teniendo presente que ellas propenden a:
 - que se reduzca al mínimo el riesgo de incendio.
 - que se evite la propagación.
 - que se facilite el salvamento de los habitantes.
 - que se facilite la extinción del fuego.
- Finalmente se recomienda que las Universidades, a través de sus carreras de ingeniería, arquitectura y construcción civil, propendan a una mejor preparación de sus profesionales en este campo.

Ante el éxito de este Seminario, el IDIEM se ha comprometido a repetirlo y de hecho está preparando uno similar en Concepción para mediados de agosto próximo.





Incendio en la Torre Santa María, de enorme impacto en la conciencia ciudadana, al mostrar la vulnerabilidad de uno de nuestros más modernos y equipados edificios. Foto facilitada por Revista HOY.

La actualidad del tema de la Seguridad contra incendios —justificada por los grandes siniestros y los normas recientemente publicadas— nos han movido a solicitar a un destacado especialista en seguridad, el Ingeniero Civil Rafael Burmester Guzmán, a que nos entregue conceptos orientadores, aplicables a la prevención de incendios a través del diseño de los edificios.

El Sr. Burmester ha asesorado a diversas industrias e instituciones. Trabajó con la firma Andueza y Cía. Productores de Seguros S.A., y actualmente ejerce su especialidad independientemente. Ha dictado charlas bajo el patrocinio de ARTECNIA y formado parte de comisiones que han legislado en la materia.

CONCEPTOS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS

Rafael Burmester Guzmán. Ingeniero Civil U. Ch.

El arquitecto es el profesional responsable en el diseño de edificios, frente al cliente, usualmente entidades promotoras y financieras, y frente a los usuarios. Así debe plantearse ¿cómo determinar el grado de riesgo tolerable para los bienes y para los ocupantes del edificio a ser proyectado? Los requisitos establecidos en normas y códigos de aplicación práctica tienen características limitantes debido a que el comportamiento físico de los componentes por separado no garantiza el nivel de seguridad deseado para el edificio como conjunto. Por otra parte la rigidez de disposiciones normativas en reglamentos nunca será suficientemente completa y actualizada para satisfacer a un profesional que en esencia es creativo. Lo importante es adquirir conceptos relacionados con el riesgo de incendio y mantener a la vista los objetivos generales señalados

en la reciente modificación de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización. Se comentan a continuación algunos alcances y significado de esos objetivos:

a) "Reducir al mínimo, en cada edificio el riesgo de incendio".

Los incendios son causados principalmente por personas (fallas humanas) por descuido, torpeza, acciones inseguras o intencionales (terrorismo). Constituye el medio adecuado para el inicio del fuego la presencia de materiales combustibles y fácil inflamación en los elementos de mobiliario y decoración. La carga de fuego es la cantidad máxima de materiales combustibles que puede preverse en una superficie dada. Depende del peso del material combustible por m² de área de incendio, y del potencial calorífico de los materiales. La intensidad del fuego se determina en función del material combustible y su velocidad de combustión. La duración del fuego depende de la cantidad de material combustible por arder. Aún así puede ocurrir que dos materiales presentes con igual carga de fuego total, uno de combustión rápida y el otro de combustión lenta no produzcan necesariamente fuegos de duración similar.

El diseño arquitectónico tiene importancia en la selección de materiales de terminación. Una vez declarado el fuego estos acabados interiores participan y contribuyen a propagar el fuego, aportan combustible y generan humo y gases tóxicos cuando arden. A mayor superficie combustible expuesta, mayor velocidad de desarrollo del fuego. En cielos contribuyen más a la propagación del fuego que en muros y tabiques, y más que en pisos. Deben preferirse materiales de bajo índice de propagación superficial de llamas o recurrir a tratamientos ignífugantes. Las fibras textiles pueden tratarse con productos químicos que interfieren la reacción en cadena de la combustión. Los tableros y cualquier superficie vista pueden ser tratados con pinturas o recubrimientos que actúan aislando el material combustible del calor, del oxígeno y también produciendo gases incombustibles al ser calentados, los cuales diluyen la cantidad de oxígeno en la vecindad de la superficie protegida. No obstante, el uso de ignífugantes tiene desventajas: Su facilidad de aplicación induce a tratamientos incompletos e ineficientes; las superficies expuestas de difícil acceso no pueden ser tratadas; su durabilidad es limitada y son susceptibles de ser dañados.

Otro concepto importante en diseño de arquitectura es compartimentación; el estudio de la distribución interior y de la circulación. En lo posible debería evitarse las áreas extensas y grandes espacios sin separaciones. El concepto es confinar el fuego en el recinto donde se origina.

Las instalaciones generales del edificio son también causa de origen de incendios en la medida que no respetan las normas de diseño, instalación y montaje; no se empleen márgenes de seguridad razonables o se haga un mal uso posterior. Una adecuada protección contra incendio debe suponer que este riesgo existe y así se debe separar convenientemente los recintos destinados a calderas, equipos eléctricos, compactadores de basuras, equipos de aire acondicionado, sala de máquinas de ascensores.

b) "Que se evite la propagación del fuego, tanto al resto del edificio, como de un edificio a otro".

La propagación del fuego puede ser interior o por el exterior. El grado de compartimentación horizontal del edificio queda definido por la resistencia al fuego de los muros, tabiques y puertas que separan los recintos. En Chile, por razones de diseño sísmico, los edificios cuentan con losas continuas de hormigón armado que son barreras eficaces para la propagación vertical del fuego si tienen espesores mayores a 12 cms. y recubri-